

# ENGL2004 Language Studies for Translation

## In this Course, you will

- compare and contrast Chinese and English in terms of linguistic properties
- translate between Chinese and English, and
- use linguistic tools to analyse the original and translated texts

## Assessment

- class participation
- translation practice and project, group presentation
- final Project

## Instructor

Dr. WANG Xian

Office: E21-4075

Tel: 8822 8225

## Reading List (selected)

Baker, M. (2018). *In Other Words: A Coursebook on Translation (3rd ed.)*. London: Taylor & Francis Limited.

James, C. (1980). *Contrastive Analysis*. Harlow, Essex: Longman.

Li, C., & Thompson, S. (1981). *Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar*. New York: University of California Press.

陳定安. (1998). 英漢比較與翻譯. 北京：中國對外翻譯出版公司

呂叔湘. (1999). 現代漢語八百詞. 北京：商務印書館.

邵志洪. (2005). 漢英對比翻譯導論. 上海：華東理工大學出版社